



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.14
6 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите
прав человека

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 6 повестки дня

КОНКРЕТНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Вайсбротт, г-н Гиссе, г-н Деко, г-н Душ Сантуш Алвиш, г-жа Зерруги, г-н Йимер, г-н Йокота, г-жа Куфа, г-жа Моток, г-н Огурцов, г-н Пак, г-жа Ракотоаризоа, г-н Саттар, г-н Сорабджи и г-жа Хэмпсон: проект резолюции

2003/... Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и на увеличение уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, которые были приняты в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека (A/CONF.157/23), в частности пункты 78-82 ее части II,

утверждая, что образование в области прав человека является ключом к изменению подходов и поведения, основанных на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и к поощрению терпимости и уважения многообразия в обществах, и что такое образование является одним из определяющих факторов развития, распространения и защиты демократических ценностей справедливости и равенства, которые имеют основополагающее значение для предупреждения и пресечения распространения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как это было признано на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа - 8 сентября 2001 года,

напоминая об обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечивать координацию соответствующих программ образования и распространения информации Организации Объединенных Наций в области прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 49/184 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, приветствовала План действий на Десятилетие (A/51/506/Add.1, добавление) и просила Верховного комиссара координировать осуществление Плана действий,

признавая ту неоценимую и творческую роль, которую неправительственные организации и организации, базирующиеся на уровне общин, играют в поощрении и защите прав человека путем распространения общественной информации и организации образования по вопросам прав человека, особенно на низовом уровне и в отдаленных и сельских общинах,

приветствуя инициативу Управления Верховного комиссара по дальнейшей разработке начатого в 1998 году проекта под названием "Совместная помощь общинам", который поддерживается фондами добровольных взносов и предназначен для предоставления небольших субсидий низовым и местным организациям, осуществляющим практическую деятельность в области прав человека,

ссылаясь на среднесрочную глобальную оценку прогресса, достигнутого в реализации целей Десятилетия, которая была проведена Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве со всеми другими основными участниками Десятилетия и

представлена в соответствующем докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/55/360),

с удовлетворением ссылаясь также на доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об осуществлении Плана действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/100),

с удовлетворением ссылаясь далее на доклад Верховного комиссара об исследовании по последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/101),

1. *призывает* правительства, региональные организации и межправительственные и неправительственные организации дальше изучать возможности оказания поддержки и внесения вклада в образование в области прав человека всеми соответствующими партнерами, включая частный сектор, учреждения по вопросам развития, торговли и финансирования и средства массовой информации, и стремиться сотрудничать с ними при разработке стратегий образования в области прав человека;

2. *рекомендует*, чтобы договорные органы по правам человека при рассмотрении докладов государств-участников уделяли особое внимание образованию в области прав человека и чтобы эти вопросы образования в области прав человека включались в повестки дня ежегодных совещаний председателей договорных органов, с тем чтобы они могли выносить рекомендации о том, каким образом образование в области прав человека может способствовать наращиванию национального потенциала, направленного на укрепление национальных механизмов защиты прав человека;

3. *рекомендует*, чтобы Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и в консультации со всеми государствами-членами, руководствуясь пунктом 21 резолюции 2003/70 Комиссии, призвали правительства организовать, под координационным началом Управления Верховного комиссара, совещания, семинары и другие мероприятия на региональном и международном уровнях для обсуждения вопроса о достижениях и недостатках Десятилетия;

4. *просит* Управление Верховного комиссара распространить Исследование Верховного комиссара по последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы

(E/CN.4/2003/101) среди членов Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии, с тем чтобы они могли провести обзор достижений Десятилетия и изучить возможность принятия дальнейших мер в соответствии с Планом действий на Десятилетие;

5. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, учитывая мнения международного сообщества и сообщества неправительственных организаций в том виде, как они отражены в докладе Верховного комиссара по правам человека о последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/101), а также рекомендации, содержащиеся в докладе Верховного комиссара о среднесрочной оценке Десятилетия (A/55/360), постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету рекомендовать Генеральной Ассамблее провозгласить второе Десятилетие образования в области прав человека начиная с 1 января 2005 года".
